

# Livret d'information

3<sup>ème</sup> année de licence d'Espagnol

Langues, Littératures et Civilisations  
Étrangères et Régionales

Année Universitaire 2020-2021

UNIVERSITE DE REIMS CHAMPAGNE-ARDENNE

U.F.R. Lettres et Sciences Humaines

**Campus Croix-Rouge – Reims**  
57 Bis, rue Pierre Taittinger

Gestionnaire de scolarité  
Mme Christine Bouché  
Bât. 17 - Bureau 17-109  
03 26 91 36 64

[christine.bouche@univ-reims.fr](mailto:christine.bouche@univ-reims.fr)

Du lundi au vendredi de 9 h à 11 h et de 14 h à 16 h

Directeur du Département Langues Romanes : Rodrigo Nabuco de Araujo  
[rodrigo.nabuco-de-araujo@univ-reims.fr](mailto:rodrigo.nabuco-de-araujo@univ-reims.fr)

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Bureau Virtuel et Courriel étudiant

Vous devez activer votre compte électronique sur le bureau virtuel de l'Université. Ce compte permet d'accéder aux cours et informations pédagogiques et administratives publiées sur le bureau virtuel par les enseignants-es et le secrétariat.

Le bureau virtuel vous permettra de :

- vérifier votre inscription aux examens et consulter vos résultats après les délibérations du jury.
- consulter le courrier électronique envoyé par l'université à votre adresse mail universitaire. Seule cette adresse électronique sera prise en compte pour toute communication d'informations. Vous devez consulter ce compte régulièrement. Merci de préciser à la fin de tout mail votre filière et votre année d'études (ex : Jean DUPONT, L1 Espagnol, et votre numéro d'étudiant-e).
- accéder aux documents de cours créés par les enseignants sur Moodle.
- bénéficier d'exercices complémentaires sur les plateformes Altissia et Ortaia.
- accéder au catalogue de la BU, à l'Encyclopédie Universalis, à Europresse et autres ressources numériques.

### Echanges et Assistanat

Le département de Langues Romanes en coordination avec le Service des Relations Internationales propose des échanges dans le cadre ERASMUS à partir de la validation de la 2<sup>ème</sup> année.

Renseignements auprès de Mme AIT BELGNAOUI – bureau 17-107 – 1<sup>er</sup> étage – bâtiment 17

Le département de Langues Romanes en coordination avec le Centre International d'Etudes Pédagogiques propose des programmes d'assistanat à l'étranger à partir de la validation de la 2<sup>ème</sup> année.

Une information sera envoyée par mail à toutes et tous les étudiants-es.

### Examens

- **Le Contrôle des Connaissances** se fait soit en contrôle continu, soit en examen terminal (session de décembre 2020–janvier 2021 pour le Semestre 1 et session de mai 2021 pour le Semestre 2) ou les deux modes de contrôle cumulés pour certains Eléments Constitutifs.
- **Les modalités de contrôle des connaissances** (MCC) font l'objet d'un document approuvé par le conseil d'administration de l'Université et affiché courant octobre. L'étudiant-e peut, sous certaines conditions, être dispensé-e du Contrôle Continu (vous êtes invité-e à vous renseigner auprès du service de la scolarité).
- **L'inscription pédagogique (ou inscription aux examens)**, indépendante de l'inscription administrative, **se fera en septembre**. Elle est obligatoire et indispensable pour pouvoir se présenter aux examens. **Le choix des E.C. vient définitif et irrévocable**. L'inscription pédagogique à un **E.C. doit être** celle pour laquelle l'étudiant-e suit le cours.

### Informations diverses

**Les emplois du temps** sont envoyés à votre adresse mail universitaire, et sont présents sur les panneaux d'affichage.

**Les créneaux horaires réservés aux langues vivantes :**

- REIMS : les lundi et jeudi de 17 h à 20 h et le vendredi de 8 h – 13 h. Voir planning dans le panneau d'affichage et au 1<sup>er</sup> étage au bureau 17-113, Mme DESSALCES – 03 26 91 89 02

# ORGANISATION DES ÉTUDES

La troisième année de la licence d'Espagnol se décompose en 2 semestres de 5 Unités d'Enseignement (U.E.) qui se subdivisent en disciplines différentes que l'on désigne sous le terme d'Eléments Constitutifs (E.C.).

## Semestre 5

Unité d'enseignement		Élément constitutif	ECTS	Volume horaire	
UE	Intitulé			Intitulé	CM
51	Langue et linguistique	EC1 : Grammaire	2	6	20
		EC2 : Linguistique	2	24	
		EC3 : Langue orale (compréhension orale)	2		12
52	Littérature contemporaine et langue	EC1 : Littérature d'Amérique latine	2	15	
		EC2 : Espagnol d'Amérique	2	18	
		EC3 : Traduction (version et thème)	2		36
53	Civilisation Espagne	EC1 : Civilisation – Espagne (histoire)	3	30	
		EC2 : Civilisation – Espagne (iconographie)	3	18	
54	Littérature Siècle d'Or	EC1 : Littérature du Siècle d'Or	3	18	18
		EC2 : Langue du Siècle d'Or	3		18
55	Socle	EC1 : Langue vivante 2	3		18
		EC2 : Préprofessionnalisation/initiation à la recherche	3	4	5

## Semestre 6

Unité d'enseignement		Élément constitutif	ECTS	Volume horaire	
UE	Intitulé			Intitulé	CM
61	Civilisation	EC1 : Civilisation d'Amérique latine (histoire)	3	27	
		EC2 : Civilisation d'Amérique latine (iconographie)	3	18	
62	Littérature du Moyen Age	EC1 : Littérature du Moyen Age	3	14	16
		EC2 : Langue du Moyen-Age	3		18
63	Langue et linguistique	EC1 : Grammaire et linguistique	2	24	18
		EC2 : Langue orale (compréhension orale)	2		10
		EC3 : Numérique appliqué à la linguistique	2	6	6
64	Littérature contemporaine et traduction	EC1 : Littérature Espagne	3	12	
		EC2 : Traduction	3	10	36
65	Socle	EC1 : Langue vivante 2	2		18
		EC2 : Option	2		
		EC3 : PPP et stage de préprofessionnalisation	2	4	5

# CALENDRIER DE L'ANNEE UNIVERSITAIRE

Le calendrier universitaire est susceptible d'évoluer en fonction des conditions sanitaires tout au long de l'année 2020-2021.

<b>Pré-rentrée</b>	<b>Réunion distancielle le 1<sup>er</sup> septembre 17 h 30 (TEAMS)</b>	
<b>1<sup>er</sup> semestre (12 semaines)</b>	<b>Début du 1<sup>er</sup> semestre</b>	<b>Lundi 7 septembre 2020</b>
	Vacances de Toussaint	Du 25 octobre au 1 <sup>er</sup> novembre 2020
	Fin du 1 <sup>er</sup> semestre	Le 5 décembre 2020
	Semaine blanche	Du 7 au 12 décembre 2020
	Examens du 1 <sup>er</sup> semestre	Du 14 au 19 décembre 2020 Du 4 au 9 janvier 2021
	Résultats du 1 <sup>er</sup> semestre	Le 5 février 2021
<b>2<sup>ème</sup> semestre (12 semaines)</b>	<b>Début du 2<sup>ème</sup> semestre</b>	<b>Lundi 18 janvier 2021</b>
	Vacances d'Hiver	Du 1 <sup>er</sup> au 7 mars 2021
	Fin du 2 <sup>ème</sup> semestre	Le 17 avril 2021
	Semaine blanche	Du 19 au 24 avril 2021
	Examens du 2 <sup>ème</sup> semestre	Du 10 au 25 mai 2021
	Résultats du 2 <sup>ème</sup> semestre	Le 8 juin 2021
<b>Rattrapages</b>	<b>Après les résultats du 2<sup>ème</sup> semestre, les étudiants·es n'ayant pas validé leur année sont invités·es à passer les épreuves de rattrapage du 1<sup>er</sup> et/ou du 2<sup>ème</sup> semestre.</b>	
	Examens de rattrapage	Du 10 au 30 juin 2021
	Résultats du rattrapage	Le 13 juillet 2021

## Intitulé de l'EC : UE51-EC1 : Grammaire

### Présentation (10 lignes max)

#### Descriptif du contenu de l'EC

Le travail réalisé en cours (TD) est centré sur l'étude linguistique de textes espagnols et latino-américains de sources diverses (textes littéraires notamment, mais aussi articles de presse, publicités...). L'étudiant-e doit expliquer les différents points grammaticaux qui lui sont indiqués, à l'aide d'un vocabulaire clair et précis.

Ce travail requiert une bonne connaissance de l'ensemble des phénomènes grammaticaux de la langue espagnole (valeur du système verbal, structures syntaxiques, phénomènes généraux et particularités régionales, aspects syntaxiques et sémantiques), ainsi que la maîtrise de la terminologie grammaticale. L'étudiant sera également amené à expliquer les effets de sens induits par les choix grammaticaux.

Cours et examens (contrôle continu) en espagnol.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

Être capable d'expliquer le choix des phénomènes grammaticaux présents dans un texte et les effets de sens qui en découlent, à l'aide d'un vocabulaire clair et précis.

#### Compétences à acquérir

- Une maîtrise approfondie de la langue espagnole permettant d'identifier et d'expliquer toutes les nuances des énoncés.
- Une maîtrise du vocabulaire « technique » permettant d'expliquer les divers phénomènes grammaticaux de manière claire et précise.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : 6 h CM + 20 h TD

ECTS : 2

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

DE LA LUZ Coralie : coralie.pressaco@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE51-EC2 : Linguistique

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Le cours aborde les différents domaines de la linguistique, notamment la morphologie, la lexicologie, la syntaxe, la sémantique et la pragmatique. Pour chaque volet, une première partie théorique permet de se familiariser avec les principales notions du domaine (ou de les approfondir, selon les cas), pour ensuite appliquer ces notions à l'étude d'exemples concrets.

Les deux derniers volets du programme - sémantique et pragmatique - constituent la base théorique indispensable pour le travail qui sera réalisé au second semestre (UE4 EC1 : Grammaire et Linguistique).

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

Étudier la langue en partant d'approches très différentes mais complémentaires permet à l'étudiant-e d'avoir une vision exhaustive du système. Par ailleurs, l'approche scientifique offerte par la linguistique donne un autre éclairage aux aspects normatifs abordés dans le cours de grammaire.

#### Compétences à acquérir

- la maîtrise des notions fondamentales propres aux divers domaines de la linguistique
- en sémantique, l'identification des principaux courants abordant la question de la référence en langue
- en pragmatique, la capacité d'identifier et d'expliquer les aspects conventionnels du langage.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : 24 h CM

ECTS : 2

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

DE LA LUZ Coralie : coralie.pressaco@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE51-EC3 : Langue orale

### Présentation (10 lignes max)

### Descriptif du contenu de l'EC

Traduction en espagnol de communiqués de presse dont les étudiants-es ne prennent connaissance que quelques secondes auparavant.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

Travail sur le lexique de la vie courante, les formes figées, la syntaxe, les jargons, la prononciation et l'intonation.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : 12 h TD

ECTS : 2

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant en charge de l'EC

DAVO Thierry : thierry.davo@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE52-EC1 : Littérature d'Amérique latine

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC :

Fédérés autour d'une problématique relative à la littérature latino-américaine, les œuvres au programme porteront sur la période coloniale, du Baroque des Indes au Modernisme latino-américain (XVII<sup>ème</sup> – XIX<sup>ème</sup> siècles). Ce module tend à poursuivre et à approfondir les enseignements des années précédentes.

Enseignement dispensé en espagnol. Examens en espagnol.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Lecture de textes littéraires en espagnol et analyse de supports très variés : des documents textuels (textes littéraires, documents de civilisation) et des images fixes (peinture) ou animées (cinéma).
- Acquérir des connaissances étendues et des savoir-faire précis concernant l'analyse de texte : catégoriser les éléments d'un texte, organiser un exposé, le rédiger ; maîtriser les mouvements inhérents au développement d'un commentaire écrit.
- Acquérir des compétences théoriques qui sont réutilisables dans d'autres domaines ainsi que dans une éventuelle poursuite des études en Master (disciplinaire pour la préparation des concours, ou Recherche).

#### Compétences à acquérir

- 1 - Des compétences linguistiques variées telles que :
  - a) des compétences écrites : lire, synthétiser, analyser, effectuer un commentaire, une dissertation.
  - b) des compétences orales : améliorer l'expression, l'argumentation ; prendre la parole.
- 2 - Des compétences pratiques :
  - c) pratique des exercices canoniques : explication de texte, commentaire, dissertation.
  - d) pratique d'une réflexion critique.

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **15 h CM**

ECTS : **2**

#### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

LOUYER Audrey : [audrey.louyer@univ-reims.fr](mailto:audrey.louyer@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE52-EC2 Espagnol d'Amérique

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Ce cours propose un panorama de l'ensemble des variétés de la langue espagnole parlées sur le continent américain (Amérique hispanique). Il constitue une approche des principaux aspects phonétiques, morphosyntaxiques et lexicaux de l'espagnol d'Amérique à partir de textes littéraires, journalistiques et documents audio.

Bibliographie : polycopiés et documents divers, en espagnol, fournis par le professeur en début du semestre.

Enseignement dispensé en espagnol. Examens en espagnol.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Prendre connaissance de la diversité linguistique de l'espagnol.
- Familiariser l'étudiant-e avec l'espagnol parlé en Amérique (lexique, structures syntaxiques, aspects phonétiques).
- Comprendre le phénomène multiculturel latino-américain à partir de la pratique linguistique.
- Sensibilisation à la diversité des accents.

#### Compétences à acquérir

- Deux activités langagières sont visées : la compréhension de l'oral et la compréhension de l'écrit.

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM**

ECTS : **2**

#### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant en charge de l'EC

DAVO Thierry : [thierry.davo@univ-reims.fr](mailto:thierry.davo@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE52-EC3 Traduction (Version + Thème)

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Version classique : Etudes de textes d'auteurs variés qui présentent des formes en prose, dialogue ou vers, des situations variées.

Thème : Les textes choisis sont des textes littéraires d'auteurs francophones du XIX<sup>ème</sup> au XXI<sup>ème</sup> siècle. Travail sur la grammaire, la conjugaison, le lexique, la syntaxe, les registres de langue, le style, les préférences de chacune des deux langues.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Pour la version classique

Objectifs : Comprendre un texte en espagnol du XVI<sup>ème</sup> et du XVII<sup>ème</sup> siècle : dégager la spécificité des situations, personnages, idées, codes culturels, usages et coutumes, fonctionnements sociaux.

**Compétences à acquérir** : savoir...

- Traduire en français en retrouvant les éléments homologues autant que possible : enrichissement du français.
- Employer le vocabulaire et la structure spécifiques de cette langue, en narration ou en dialogue (système des personnes verbales différent).
- Comprendre les anachronismes pour les éviter.
- Etablir les liens avec les connaissances acquises en littérature et les utiliser pour saisir les codes et les situations.
- Maîtriser de plus en plus les registres, le ton, le style en langue française.

**Pour le Thème**

**Objectifs** : Affiner sa connaissance de la langue étrangère, développer le sens de la nuance et de la précision.

**Compétences à acquérir** : savoir...

- Comprendre des textes littéraires en français, en saisissant leurs traits linguistiques et stylistiques ainsi que les données contextuelles qu'ils renferment.
- Les restituer pertinemment en espagnol grâce à une connaissance solide de la grammaire et de la syntaxe des deux langues mises en œuvre.
- Mener une double réflexion sur le français autant que sur l'espagnol. Savoir rendre compte des différences de fonctionnement des deux langues.

**Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire : **36 h TD**

ECTS : **3**

**Infos Pratiques**

**Contact de l'enseignantes en charge de l'EC**

DUMORA Florence : [florence.dumora@univ-reims.fr](mailto:florence.dumora@univ-reims.fr)

MEYER-GIMENEZ Elisabeth : [elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr](mailto:elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr)

---

Intitulé de l'EC : UE53-EC1 Civilisation Espagne (Histoire)

**Présentation (10 lignes max)**

**Descriptif du contenu de l'EC**

Étude des structures économiques et sociopolitiques ainsi que des courants idéologiques en Espagne à l'époque contemporaine (XIX<sup>ème</sup>-XX<sup>ème</sup> siècle).

**Thèmes généraux** : Crise de l'"Ancien Régime" (1808-1814)-Absolutisme et Libéralisme (1814-1834)-Révolution libérale (1834-1874)-République de 1873-Restauration monarchique (1874-1898)-Crise de la société espagnole au tournant du siècle-Conscience de la crise-Crise de la monarchie parlementaire et la dictature de Primo de Rivera (1923-1930)-Deuxième République (1931-1936)-Guerre civile-Franco et la société franquiste-Transition démocratique.

**Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

L'objectif est de fournir les outils (compréhension et définition de concepts, enjeux) qui favorisent les qualités de réflexion, d'analyse et de synthèse. L'étudiant-e est amené-e à identifier et définir le contexte des transformations intervenues durant cette période et leurs répercussions sur les structures économiques, sociopolitiques et culturelles.

**Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **30 h CM**

ECTS : **3**

**Infos Pratiques**

**Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

OÏFFER-BOMSEL Alicia : [alicia.oiffer-bonsel@univ-reims.fr](mailto:alicia.oiffer-bonsel@univ-reims.fr)

---

Intitulé de l'EC : UE53-EC2 : Civilisation Espagne (Iconographie)

**Présentation (10 lignes max)**

**Descriptif du contenu de l'EC**

Cet enseignement a pour but d'approfondir la connaissance en civilisation espagnole. L'étudiant-e est amené-e à étudier en profondeur une période. Il-elle approfondit la maîtrise des outils méthodologiques et scientifiques propres à la civilisation. Cette étude se fera par le biais de documents iconographiques, et cet enseignement sera l'occasion de présenter les techniques d'analyse de l'image (fixe ou animée). Les TDs mettront en pratique les connaissances et les méthodes vues en CM.

**Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

**Objectifs :**

- Développer une culture en civilisation à la fois générale et spécifique
- Savoir « lire » un document iconographique
- Savoir produire une analyse d'un document iconographique

**Compétences à acquérir**

- Lecture et analyse d'un document iconographique
- Organisation des idées
- Expression orale : présentation, à partir de notes, d'un commentaire de document

**Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM**

ECTS : **3**

**Infos Pratiques**

**Contact de l'enseignant en charge de l'EC**

LE VAGUERESSE Emmanuel : [emmanuel.le-vagueresse@univ-reims.fr](mailto:emmanuel.le-vagueresse@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE54-EC1 : Littérature du Siècle d'or

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Lecture et étude d'œuvres complètes choisies parmi les grandes œuvres de la littérature espagnole des XVI<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles. Une anthologie de textes divers vise à illustrer le panorama historique (CM).

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

Connaissance de grandes œuvres espagnoles des XVI<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles. Approche de l'histoire et de l'histoire culturelle et particulièrement littéraire où sont contextualisés ces textes ; inscription dans les courants intellectuels et esthétiques européens. Apprentissage des codes culturels permettant la compréhension des œuvres étudiées ; apprentissage de la langue de ces œuvres. Elargissement du champ des connaissances relatives à la littérature, culture et langue espagnoles dans leur évolution. Approfondissement de la langue et des formes de l'expression (styles, rhétorique, discours). Enrichissement des connaissances concernant les genres littéraires, leur histoire, leur fortune.

**Les compétences à acquérir** correspondent aux contenus énoncés ci-dessus : langue, lecture, compréhension, connaissances indiquées et aussi méthodologie de l'exploitation des documents (repérer les idées importantes et les structures qui les expriment), les mettre en valeur, les organiser.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire : **18 h CM + 18 h TD**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

DUMORA Florence : [florence.dumora@univ-reims.fr](mailto:florence.dumora@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE54-EC2 Langue du Siècle d'or

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Les caractéristiques de l'espagnol des XVI<sup>ème</sup>-XVII<sup>ème</sup> siècle. Introduction à l'analyse linguistique d'un texte classique, littéraire ou non.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

Comprendre les mutations de la langue espagnole entre le Moyen-âge et son état actuel, dans le contexte d'une Europe qui voit se consolider les langues nationales.

Acquérir des outils linguistiques permettant de mieux appréhender les textes littéraires des XV<sup>ème</sup>-XVII<sup>ème</sup> siècles.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h TD**

ECTS : **2**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

DUMORA Florence : [florence.dumora@univ-reims.fr](mailto:florence.dumora@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : Socle UE55-EC1 : Langue Vivante 3

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Cet enseignement a pour but de familiariser les étudiants-es avec une troisième langue vivante tant en compréhension qu'en production écrites et orales. Cet EC est l'occasion de sensibiliser les étudiants à la diversité linguistique et de leur faire prendre conscience des techniques d'accès au sens dans une langue étrangère nouvelle (inférence, lexicogénétique, prosodie, etc.), techniques transférables à la pratique de la/des langue(s) qu'ils-elles étudient dans leur cursus universitaire.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

- Maîtrise de la grammaire d'une langue étrangère nouvelle
- Maîtrise des méthodes pour la compréhension écrite et orale, l'expression écrite et orale d'une LV3 en grand débutant

#### Compétences à acquérir

- Compréhension et expression écrites et orales en langue étrangère nouvelle
- Conscientisation et transfert de méthodologie d'apprentissage à une autre langue

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h TD**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante responsable de l'EC

PERANI Prisca : [prisca.perani@univ-reims.fr](mailto:prisca.perani@univ-reims.fr)

---



## Intitulé de l'EC : Socle UE55-EC2 Préprofessionnalisation et Initiation à la recherche

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Description du contenu de l'EC**

Le module a deux objectifs principaux. D'une part, familiariser les étudiants-es avec les structures de recherche de l'UFR Lettres, et le cadre national dans lequel elles s'inscrivent ; d'autre part, de les initier au travail spécifique de la recherche. Seront donc abordés les points suivant : l'organisation de la recherche en France et à l'URCA ; la rédaction d'un projet de recherche ; les perspectives ouvertes par le Master Recherche ; la construction de l'objet de recherche ; les supports scientifiques (normes et documentation spécialisées).

### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

#### **Objectifs**

- Construction d'un objet de recherche
- Connaissance de l'organisation des structures de recherche en France
- La recherche à l'URCA et dans la région

#### **Compétences à acquérir**

- Rédaction d'un projet de recherche
- Lecture et synthèse de documents scientifiques
- Initiation au travail de documentation et aux normes de rédaction

### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **4h CM + 5h TD**

ECTS : **3**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

DE LA LUZ Coralie : coralie.pressaco@univ-reims.fr

---

## LICENCE 3 - SEMESTRE 6

## Intitulé de l'EC : UE61 EC1 : Civilisation d'Amérique latine (Histoire)

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Description du contenu de l'EC**

Cet EC poursuit et approfondit l'introduction à la civilisation de l'Amérique latine de la première année. L'attention des étudiants-es se concentre sur les différents mouvements de construction des nations, des indépendances à nos jours. Il s'agira d'analyser les discours et les pratiques des mouvements politiques, en concentrant l'attention sur la circulation des idées politiques, ce qui nous amènera à approfondir les concepts définis en L2 : démocratie, eugénisme, contre-révolution, nationalisme, néo-libéralisme, socialisme, indigénisme. Nous mettrons ainsi en perspective l'authenticité des mouvements politiques et des manifestations identitaires latino-américains. Les étudiants seront confrontés aux différentes formes du pouvoir, depuis les populismes jusqu'aux expériences démocratiques les plus récentes, en passant par les régimes autoritaires et dictatoriaux, et sont donc amenés à s'interroger sur des concepts politiques, afin de mener une analyse politique comparée des pays.

#### **Contenus :**

Colonialisme et Impérialisme Révolution et contre-révolution Nationalisme et crises d'identité Dictature et autoritarisme Partis et mouvements politiques Les nouveaux mouvements sociaux

### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

#### **Objectifs**

Consolider les acquis du premier semestre en introduisant des thèmes propres à l'Amérique latine contemporaine.

#### **Compétences à acquérir**

Connaissances de base sur l'histoire et la culture latino-américaines.

### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **27 h CM**

ECTS : **3**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignant en charge de l'EC**

NABUCO DE ARAUJO Rodrigo : rodrigo.nabuco-de-araujo@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE61-EC2 Civilisation Amérique latine (Iconographie)

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Description du contenu de l'EC**

Cours porté sur la civilisation latino-américaine à travers un corpus iconographique permettant d'aborder certaines thématiques inhérentes à la région (période indépendantiste, réforme agraire, révolutions, indigénisme) mais également des figures historiques célèbres (ses héros) et des courants picturaux (muralisme, surréalisme, vibrationnisme, boterismo, art naïf). Le cours se veut aussi méthodologique. Il débute par une présentation des différents outils nécessaires à l'analyse iconographique et vise l'acquisition des trois aspects essentiels de l'analyse d'un document iconographique : la technique (la matière), la composition (l'espace, la couleur, la lumière), la dimension sémiologique.

Enseignement dispensé en espagnol. Examens en espagnol.

## **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

### **Objectifs**

- Initiation à l'analyse iconographique de l'image (peinture, photographies, affiches, BD).
- Acquisition d'un vocabulaire technique et des compétences analytiques face à un document visuel.
- Exploitation technique et culturelle d'un document iconographique.
- Développement de la culture générale latino-américaine.

### **Compétences à acquérir**

- Connaître diverses formes d'expression à visée artistique.
- Savoir situer des événements, des œuvres artistiques, des aires géographiques, des enjeux historiques et culturels.
- Participer à un échange verbal.
- Etre sensible aux enjeux esthétiques et culturels d'un document iconographique.

## **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM**

ECTS : **3**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignant en charge de l'EC**

LE VAGUERESSE Emmanuel : emmanuel.le-vagueresse@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE62-EC1 : Littérature du Moyen Âge

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Descriptif du contenu de l'EC**

Etude d'œuvres complètes + approche d'autres œuvres par l'anthologie donnée dans le CM.

### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

#### **Objectifs et Compétences à acquérir**

Connaissance de grandes œuvres espagnoles du XII<sup>ème</sup> au XV<sup>ème</sup> siècle.

Se repérer dans l'histoire et l'histoire culturelle et particulièrement littéraire où sont contextualisés ces textes.

Inscription dans les courants intellectuels et esthétiques péninsulaires liés au processus de l'invasion musulmane et de la Reconquête. Circulation des textes, transferts culturels, traductions.

Apprentissage des codes culturels permettant la compréhension des œuvres étudiées ; découverte de la langue de ces œuvres

Elargissement du champ des connaissances relatives à la littérature, culture et langue espagnoles depuis leur origine

Reconnaissance des héritages médiévaux dans les époques ultérieures

Reconnaissance des genres littéraires liés aux développements différenciés des langues péninsulaires

## **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire : **14 h CM + 16 h TD**

ECTS : **3**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

DUMORA Florence : florence.dumora@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE62-EC2 : Langue du Moyen Âge

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Description du contenu de l'EC**

Etude des formes de la langue propres au Moyen Age (XII<sup>ème</sup>- XV<sup>ème</sup> siècles) dans les textes eux-mêmes.

### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

#### **Objectifs**

Connaissance des structures de la langue médiévale à partir des textes du XII<sup>ème</sup> siècle au XV<sup>ème</sup> siècle : morphologie, syntaxe, phonétique et phonologie, sont repérées et expliquées par rapport à l'étymologie et dans leur évolution jusqu'à la langue moderne.

Etudes sémantiques de termes fondamentaux de la langue.

#### **Compétences à acquérir**

- Les grandes notions et principes de l'évolution linguistique.
- Inscription de l'histoire de la langue dans l'histoire culturelle du peuple.

## **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire : **18 h TD**

ECTS : **3**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

DUMORA Florence : florence.dumora@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE63-EC1 : Grammaire et Linguistique

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Le cours est constitué de deux volets bien distincts : le volet « grammaire » poursuit le travail réalisé au premier semestre (UE2 EC 1 : Grammaire) concernant la justification des choix grammaticaux dans un texte et les effets de sens qui en découlent. Ce travail s'accompagne d'une réflexion poussée sur la structure syntaxique des phrases analysées. Les deux aspects, évidemment complémentaires, requièrent une bonne maîtrise de la terminologie grammaticale.

Le volet linguistique prend appui sur les contenus développés au premier semestre (UE2 EC2 : Linguistique), notamment les notions propres à la sémantique et à la pragmatique, pour aborder l'étude de l'analyse du discours. Le programme comprendra notamment l'analyse du discours publicitaire, du discours d'associations humanitaires, et du discours politique.

Cours et examens (contrôle continu) en espagnol.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Pour la grammaire

**Objectifs** : être capable d'expliquer le choix des phénomènes grammaticaux présents dans un texte et les effets de sens qui en découlent, à l'aide d'un vocabulaire clair et précis.

#### Compétences à acquérir :

- une connaissance approfondie de la langue espagnole permettant d'identifier et d'expliquer toutes les nuances des énoncés,
- une bonne maîtrise de la terminologie grammaticale, permettant d'expliquer les divers phénomènes de manière claire et précise.

#### Pour la linguistique

**Objectifs** : être capable d'identifier les principales caractéristiques des trois types de discours analysés (publicitaire, humanitaire, politique) : construction du locuteur et du destinataire du message, principales stratégies utilisées, rôle du texte et de l'image, relation entre les deux aspects...

#### Compétences à acquérir :

- être capable d'identifier et d'expliquer les effets créés par le locuteur dans les différents types de discours,
- pouvoir expliquer, à l'aide d'un vocabulaire précis et spécifique, les éléments en jeu dans les différents supports utilisés (affiche, dépliants, vidéos, spots...).

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **Grammaire : 18 h TD, Linguistique : 24 h CM**

ECTS : 2

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante en charge de l'EC

PALMA Silvia : [silvia.palma@univ-reims.fr](mailto:silvia.palma@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE63-EC2 : Langue orale (Compréhension orale)

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Traduction en espagnol de communiqués de presse dont les étudiants ne prennent connaissance que quelques secondes auparavant.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

Travail sur le lexique de la vie courante, les formes figées, la syntaxe, les jargons, la prononciation et l'intonation.

### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **10 h TD**

ECTS : 2

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant en charge de l'EC

DAVO Thierry : [thierry.davo@univ-reims.fr](mailto:thierry.davo@univ-reims.fr)

---

## Intitulé de l'EC : UE63-EC3 : Numérique appliqué à la linguistique

### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Cet enseignement vise à développer les compétences en informatique des étudiants-es et de leur permettre de les mettre en œuvre dans le domaine de la linguistique, afin de mieux en asseoir la maîtrise, et de les initier progressivement aux humanités numériques, champ d'étude en essor. Il s'inscrit dans le volet des enseignements numériques par domaine initiés en deuxième année (semestres 3 et 4 pour la littérature et la civilisation). Il est également en lien avec l'UE4, notamment l'EC1 : grammaire et linguistique.

Cet enseignement reflète notre volonté de mettre l'accent sur l'utilisation de l'outil informatique en études de langue.

### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

#### Objectifs

**Cours magistraux** : acquérir les bases du traitement de la langue par l'informatique (encodage, étiquetage morphosyntaxique, analyse syntaxique) communs aux différents outils numériques d'étude de la langue.

**Travaux dirigés** : utilisation du numérique pour étudier la langue, notamment à l'aide de concordanciers.

Approche pratique de la notion de corpus et de linguistique de corpus.

### **Compétences à acquérir**

- Compétences relatives au C2i (fixées en lien avec les collègues d'informatique)
- Technique de confection et d'exploitation de corpus

### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **6 h CM + 6 h TD**

ECTS : **2**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

REBOTIER Aude : aude.rebotier@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE64-EC1 : Littérature Espagne

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Descriptif du contenu de l'EC**

Cet enseignement a pour but d'approfondir la connaissance de la littérature espagnole. L'étudiant-e est amené à étudier en profondeur une ou des œuvre(s), un genre ou une période. Il approfondit la maîtrise des outils méthodologiques et scientifiques acquis en L1 : contextualisation, problématisation, analyse thématique et stylistique. Les TDs s'appuient essentiellement sur la pratique du commentaire de texte et de la dissertation, en mettant l'accent sur la méthodologie de ces exercices.

#### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

##### **Objectifs :**

- Développer une culture littéraire à la fois générale et spécifique
- Savoir lire un texte littéraire : comprendre l'implicite et l'explicite d'un texte
- Savoir produire une analyse stylistique d'un texte
- Savoir construire une démonstration dialectique
- Maîtriser la langue espagnole : lexique spécifique des études littéraires

##### **Compétences à acquérir :**

- Compréhension écrite (explicite et implicite) : lecture et analyse d'un texte littéraire
- Organisation des idées : élaboration d'un plan de commentaire ou de dissertation
- Expression orale : présentation, à partir de notes, d'un commentaire de texte, ou d'un sujet type leçon

### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **12 h CM**

ECTS : **3**

### **Infos Pratiques**

#### **Contact de l'enseignant en charge de l'EC**

LE VAGUERESSE Emmanuel : emmanuel.le-vagueresse@univ-reims.fr

---

## Intitulé de l'EC : UE64-EC2 Traduction

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Description du contenu de l'EC**

**Version classique :** Etudes de textes d'auteurs variés qui présentent des formes en prose, dialogue ou vers, des situations variées.

**Thème :** Les textes choisis sont des textes littéraires d'auteurs francophones du XIX<sup>ème</sup> au XXI<sup>ème</sup> siècle. Travail sur la grammaire, la conjugaison, le lexique, la syntaxe, les registres de langue, le style, les préférences de chacune des deux langues.

#### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

##### **Pour la version classique**

**Objectifs :** Comprendre un texte en espagnol du XVI<sup>ème</sup> et du XVII<sup>ème</sup> siècle : dégager la spécificité des situations, personnages, idées, codes culturels, usages et coutumes, fonctionnements sociaux.

##### **Compétences à acquérir :** savoir...

- Traduire en français en retrouvant les éléments homologues autant que possible : enrichissement du français.
- Employer le vocabulaire et la structures spécifiques de cette langue, en narration ou en dialogue (système des personnes verbales différent).
- Comprendre les anachronismes pour les éviter.
- Etablir les liens avec les connaissances acquises en littérature et les utiliser pour saisir les codes et les situations.
- Maîtriser de plus en plus les registres, le ton, le style en langue française.

##### **Pour le Thème**

**Objectifs :** Affiner sa connaissance de la langue étrangère, développer le sens de la nuance et de la précision.

##### **Compétences à acquérir :** savoir...

- Comprendre des textes littéraires en français, en saisissant leurs traits linguistiques et stylistiques ainsi que les données contextuelles qu'ils renferment.
- Les restituer pertinemment en espagnol grâce à une connaissance solide de la grammaire et de la syntaxe des deux langues mises en œuvre.
- Mener une double réflexion sur le français autant que sur l'espagnol. Savoir rendre compte des différences de fonctionnement des deux langues.

### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire : **10 h CM + 36 h TD (Version : 5 h CM + 18 h TD ; Thème : 5 h CM + 18 h TD)**

ECTS : **3**

### Infos Pratiques

#### Contacts des enseignantes en charge de l'EC

DUMORA Florence : florence.dumora@univ-reims.fr

MEYER-GIMENEZ Elisabeth : elisabeth.meyer-gimenez@univ-reims.fr

### Intitulé de l'EC : Socle UE65-EC1 : Langue Vivante 3

#### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

Cet enseignement a pour but de familiariser les étudiants-es avec une troisième langue vivante tant en compréhension qu'en production écrites et orales. Cet EC est l'occasion de sensibiliser les étudiants-es à la diversité linguistique et de leur faire prendre conscience des techniques d'accès au sens dans une langue étrangère nouvelle (inférence, lexicogénétique, prosodie, etc.), techniques transférables à la pratique de la/des langue(s) qu'ils étudient dans leur cursus universitaire.

#### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

##### Objectifs

- Maîtrise de la grammaire d'une langue étrangère nouvelle
- Maîtrise des méthodes pour la compréhension écrite et orale, l'expression écrite et orale d'une LV3 en grand débutant

##### Compétences à acquérir

- Compréhension et expression écrites et orales en langue étrangère nouvelle
- Conscientisation et transfert de méthodologie d'apprentissage à une autre langue

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h TD**

ECTS : **2**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignante responsable de l'EC

PERANI Prisca

: prisca.perani@univ-reims.fr

### Intitulé de l'EC : Socle UE65-EC2 : Option

#### Présentation (10 lignes max)

#### Description du contenu de l'EC

#### Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)

##### Objectifs

- Elargir la culture générale des étudiants-es
- Sensibiliser les étudiants-es à d'autres méthodologies, et d'autres champs disciplinaires.

##### Compétences à acquérir

- Maîtrise des connaissances et pratiques d'une autre discipline
- Maîtrise de la langue française et des techniques rédactionnelles

#### Structure et organisation pédagogiques

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **18 h CM**

ECTS : **2**

### Infos Pratiques

#### Contact de l'enseignant-e responsable de l'EC

selon les enseignants-es concernés-es

## LISTE DES OPTIONS DU SEMESTRE 6

### Reims – Croix-Rouge

Élément constitutif	ECTS	Volume horaire	
		CM	TD
Etudes filmiques (secrétariat lettres modernes)	2	18	
Les grands vignobles (secrétariat lettres modernes)	2	18	
Langue	2		18
Culture participative (secrétariat lettres modernes) limité à 60 places	3		18
Unités d'enseignement transversales	2	Selon modalités de l'UET	

## Intitulé de l'EC : Socle UE65-EC3 : PPP et Stage de Préprofessionnalisation

### **Présentation (10 lignes max)**

#### **Description du contenu de l'EC**

Il s'agit d'aider l'étudiant·e à confirmer son choix d'études en identifiant les débouchés professionnels et les différents niveaux de formation ; l'amener à se projeter dans un avenir professionnel possible, en prenant connaissance de la réalité d'un métier ou d'un secteur professionnel déterminé. Lui faire acquérir une méthodologie appliquée au monde du travail : recherche documentaire, recherche de stage d'observation sur le terrain et conduite à adopter pendant le stage (grille d'observation et recueil de données) et rédaction de comptes rendus.

#### **Objectifs / compétences à acquérir (10 lignes max)**

Faire acquérir à l'étudiant·e une logique et une démarche de construction de son propre projet professionnel. Capacité à être acteur de sa propre formation et responsable de lui-même. Capacité à être autonome et à prendre des initiatives. Identifier et savoir mettre à profit les outils, les moyens et les pratiques favorisant le développement de ses dispositions et de son savoir-faire. Capacité à élaborer des outils personnalisés d'argumentation (curriculum vitae, lettres de motivation) pour réaliser son projet personnel et préparer son insertion professionnelle. Savoir communiquer les résultats d'une recherche ou d'une expérience professionnalisante. Acquisition d'une attitude, d'un mode d'expression linguistique permettant d'aborder le monde professionnel de façon satisfaisante.

#### **Structure et organisation pédagogiques**

Volume Horaire (CM, TD, TP) : **4 h CM + 5 h TD**

Pour les projets tutorés et les stages : durée pour l'étudiant·e (en heures ou semaines ou mois) : **70 h**

ECTS : **2**

#### **Infos Pratiques**

##### **Contact de l'enseignante en charge de l'EC**

OÏFFER-BOMSEL Alicia : [alicia.oiffer-bomsel@univ-reims.fr](mailto:alicia.oiffer-bomsel@univ-reims.fr)